



ACUERDO DE COMPLEMENTACION  
ECONOMICA SUSCRITO ENTRE LA  
REPUBLICA ARGENTINA Y LA  
REPUBLICA FEDERATIVA DEL  
BRASIL (ACUERDO N° 14)

ALADI/AAP.CE/14.13  
14 de enero de 1993

Decimotercer Protocolo Adicional

Los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República Federativa del Brasil, acreditados por sus respectivos Gobiernos, según poderes otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen modificar el Acuerdo de Complementación Económica nº 14 concertado entre ambos países, en los términos que a continuación se establecen:

Artículo 1º. - Prorrogar hasta el 30 de junio de 1993 el cupo acordado a la República Argentina para la exportación de vehículos de pasajeros de cualquier peso y cilindrada y de vehículos de uso mixto de hasta 1.500 kgs. de carga útil (ítem 87.02.1.99) ómnibus (ítem 87.02.2.99) y camiones (ítem 87.02.3.01 y 87.02.3.99 de la Naladi), en los términos previstos por el artículo 3 del Cuarto Protocolo Adicional y del Sexto Protocolo Adicional, ambos del presente Acuerdo.

Artículo 3º. - El presente Protocolo rige a partir de la fecha de su suscripción.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintinueve días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y dos, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Argentina:

Raúl E. Carignano.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

José Jerônimo Moscado de Souza

ACORDO DE COMPLEMENTAÇÃO ECONOMICA  
SUBSCRITO ENTRE A REPÚBLICA ARGENTINA E A REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL (ACORDO Nº 14)

ALADI/AAP.CE/14.13  
14 de Janeiro de 1993

Décimo Terceiro Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Argentina e da República Federativa do Brasil, acreditados por seus respectivos Governos, segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados na Secretaria-Geral da Associação, convêm em modificar o Acordo de Complementação Econômica nº 14, celebrado entre ambos os países, nos seguintes termos:

Artigo 10. - Prorrogar até 30 de junho de 1993 a quota acordada à República Argentina para a exportação de veículos de passageiros de qualquer peso e cilindrada e de veículos de uso misto de até 1.500 kg de carga útil (item 87.02.1.99) ônibus (item 87.02.2.99) e caminhões (itens 87.02.3.01 e 87.02.3.99 da NALADI), nos termos previstos pelo artigo 3 do Quarto Protocolo Adicional e do Sexto Protocolo Adicional, ambos do presente Acordo.

Artigo 20. - O presente Protocolo vigorará a partir da data de sua subscrição.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu aos vinte e nove dias do mês de dezembro de mil novecentos e noventa e dois, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Argentina:

Raúl E. Carignano

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

José Jerônimo Moscardo de Souza